

84К6

К 93

Нина Куратова



МИШУК
БЫДАМО
ЛУНЫСЬ
ЛУНО



Коми книжной издательство. 1991

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТОК
СРОКОВ ВОЗВРАТА

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Колич. пред. выдач

З ТМО Т. 250000 З. 1458-90

08
91+

Нина Куратова

84К0
К93

МИШУК БЫДМО



ЛУНЫСЬ ЛУНО

Нони республиканская
ДЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА
имени С. Я. Маршака

Песни челядьлы висетьяе

331739

Сыктывкар
Кому книжной издательство
1991

84 Ко-4
К 93

Куратова Н. Н.

К 93 Мишук быдмӧ луньсь луӧ: Посни челядьлы
висьтьяс. — Сыктывкар: Коми книжной издатель-
ство, 1991. — 12 л. б.

ISBN 5-7555-0318-4

Тайӧ мичаа серпасалӧм книгаыи висьтавсьӧ ичӧт Мишук-
лӧи гажа челядьдыр йылысь. Книгаыс сӧма посни арлыда
челядьлы.

84 Ко-4

К $\frac{4803310100 - 012}{M 128 (03) - 91}$ 26—91 м

ISBN 5-7555-0318-4

© Куратова Н. Н., 1991.

МЕ — МИСЯ



ишук ичотик. Пыш кодъ еджыд юрсиа да съод сэтөр синъяса. А кутшөма радейтө көмтөг котравны! Мамыс кымынысь и көмөдлас, но Мишук бара нин шыбитөма көмсө. Мамыс сөмын кияснас вачкучкыяс. А суседкаясыс ойзөны, көмтөм пө тай нө кагаыс!

- Коді нө тэ, кызд тэнө шуоны?
- Ме — Мися Момозев, — збойника вочавидзө сійө.
- А-а, Морозов Миша инө тэ?
- Да, Мися.
- А кымын арөс нө тэныд?

Миша пыр жө петкөдлө веськыд кисьыс кык чунь да нөшта шуйга кисьыс витнан чуньсө. Сідзкө, Мишуклы кык ар да вит төлысь. Ыджыд нин Мишук. И окота сылы ворсны ыджыдджык воыскөд Лёшакөд. Но Лёша сійөс матө оз сибөд, сылы квайт арөс и сылөн аслас ворсөмъяс. То пукалө пызан сайын, краскаясөн серпасасьө-рисуйтчө, то ножичөн мыйкө вундалө да клеитө. А өтчыд пу сабля вөлалөма, шенасьө, горзө: «Вперёд, Чапай!»

— Ой, табля! Вай мем таблясө! — чирөстис Мишук, мырддыны дась воыслысь. Но Алёша сідз сійөс тодымышкаліс, он өмөй пө аддзы, война вылө мунны дасьтыся.

Забеднӱой лои Мишуклы, чушкӱдӱс парсӱ дай бӱрдӱг-
тыр пышӱис кухняс.

Регыд сӱйӱ гольгис нин дозмукъясӱн, вунӱома забед-
нӱоыс. Кыскӱома шкапсыыс кастрюляяс, скӱвӱрӱода, тӱчӱома
джоджас дай пусьӱ-пӱжасьӱ нин.

— Чуш-чуш! — чушкӱ вомнас. Тайӱ чай пусьӱома.

— Буль-буль! — Тайӱ шыд пусьӱ.

— Дзиж-дзиж! — блин нин Миша пӱжалӱ скӱвӱр-
даын.

Ноксьӱ сӱмын Мишук. Недыр мысьт сӱйӱ чуксалӱ
нин воксӱ:

— Лӱсик! Йок блин нямыны! Мися пӱзалӱс блин!

Зӱв зӱль Мишук кӱсӱйӱ лоны да бур сьӱлӱома.

МИШУК РИСУИТЧӱ



ишук босьтӱс карандаш да кабала лист,
кутӱс рисуитчыны. Первой сӱйӱ зӱв кузь
визь нюжӱдӱс. Аттӱ, кутшӱм веськыд
туйыс!

Сӱсся босьтӱс турунвиж карандаш да
пондӱс чиркайтны посни визьяс. Тайӱ пӱ
турун быдмӱ туй вылас.

— Мамӱ, мамӱ, ме нӱшта рисуита коз пу да кӱчильӱс!

— Рисуит, пиук, рисуит. Да бӱрас петкӱдлы мамыд-
лы, мый артмас.

Козыысь да кӱчильысь кындзи, Мишук нӱшта рисуи-
тӱс туй вылас ичӱтик гӱгыль дай сетӱс мамыслы.

— На, мамӱ, видзӱдлы! Артмис менам?

— Артмӱома, пиук, артмӱома. Кутшӱм нӱ эськӱ мойд
серпасалин?

МЫЙЛАКӨ ИЧӨТ ЛОИ



ишукөс шуан ичөтнад, да сийө ёна дөзмө.
Ме пө абу ичөт, ме пө ыджыд нин.

Отчыд Мишук мамыскөд ывлаө гу-
ляйтны петалисны. Ворсисны мачөн, сәс-
ся машинаөн лыа кыскалісны чукөрө,
керка пө кутамө стрөитны. Мишук сө-
мын нин ноксис да горөдліс:

— Ме өні шофёр! Би-би-бип!

— Ме ачым грузита машинасө, ме өд стрөитчысь!

— Ой, зэв мича да ыджыд детсад артмис! Вай, мамө,
нөшта детсад дорас пуяс садитам!

А кор мөдісны гортас, Мишук друг кутіс шуны мам-
ыслы:

— Мамө, ме мыйлакө ичөт лои, босьт киад.— И бөрд-
дзис.

Зіля уджаліс да мудзөма пиукыд.

МЫЙЛА АБУ ЕЛКА



ишук локтіс садиксьыс, аддзө: мамыс
виль зэв мича дзоридзөсь халата. Ми-
шук видзөдіс-видзөдіс дай юалө:

— Мамө, а тэ мыйла эшкынсө вылад
пасьталін?

— Абу жө эшкын тайө,— шай-пай-
муні мамыс.— Халат тайө, стежитөм,

мед шоньдджык вөлі. Тайө мем батыд козьналіс. Талун
өд празник менам, Март 8-өд лун. Вот ме и вөччи.

Мишук шензыштіс:

— А праздник кө тэнад, мыйла ёлкасө он сувтөд?

— Йёюк, ёлкасө өд Вьль во дырйи сувтөдөны.

Мишук ышловзис:

— А ме эськө тэныд сэтшөма-сэтшөма отсаси! Чача-
яссө ёлка вылө өшли...

СЕЙИМ НӨК



апыс локтіс Мишукла садикө, а Мишук-
лөн вом дорыс и нырыс ставнас еджыд.

— Мишук, мый нө тайө тэнад? —
юалө батыс.

— Сёйимө нөк.

— А мыйла нө эн мыссы сёйөм
бөрад?

— Мысси кө, тэ эн и төдлы, мый ми нөк сёйим.

— Чудак, тэ сы йылысь вермин висьтавны и кывнад.

— Кывнад ме верми и вунөдны. А ме нөшта на көсья
гортын нөк сёйны. Ой, ёна радейта нөксө!

Со өд, абу и йөй вомыс Мишуклөн.

ВЫЛЬ КӨМ



ишуклы мамыс ньөбөма выль ботинки.

— Ой, кутшөм мича! Ме петала ывла вылө, мед Сажин, Шурик да Таня тшөтш аддыласны выль ботинкиөс.

— Но петав инө, петав, пиук, да эн лякөсьт выль көмтө,— тшөктис мамыс да колльөдис писө өдзөс сайөдзыс.

Регыд Мишук бөр пырис гортас, зэв гораа бөрдө.

— Лякөссис, мамө, ботинкиыд!

Мишуклөн не сөмын кокыс, но и гач кок помыс вө-
ли ва.

— Кытчө нө тадзсө көтөдчин?!— Лимөстис мамыс.

— А ме мөдысь ог нин гөптас пыр, ме гөпсө кытшов-
та-а-а!

— Ладнө, Мишук, эн бөрд, косьтам ботинкитө.

РУЖЬЕ



ишуклы батыс ньөбөма ыджыд мича машина. Детсадйысь воөм бөрын Мишук бибилайтис-ворсыштис машинанад дай петис ывла вылө, сэни на пө нөшта ворсышта.

Недыр мысьт бөр пырис, пыртис сьорсыс зэв ыджыд пу ружье.

— Мамө! Мамө! — горзө.— Видзөдлы, ружье! Затво-
ра и быдөн!

Радысла зяльөдчыштис быдөн затворнас, өшинь-өдзөс игналан шпингалетнас.

— А машинаыд нө? — юалис мамыс, кыздэскорө лөс-йөм пу ружье вылө видзөдигмоз.

— Ми вежсимө Сажин Шуриккөд. Ме сылы машина, а сийө меным тайө ружьесө.

— Вежсинныд? — Мамыс лапкучкысис кыкнан кинас.— Сэтшөм мича машина вөлі да этайө пес чурка вылас!

Мишук гөгөрвоис мамыслысь дөзмөмсө, нурбыльтіс:

— Ачыл шуин, сёркни пө кодзи да кодкө сөйө. Ме өд сийөс кыйны...

Мамыс серөктіс:

— Ок тэ менам, кыйсысь-охотник быдман.

ВОШИС ВИТЬКА



итька — Мишуклөн понпиыс. Болонка. Вайис сийөс Мишуклы батыс питшөгас. На пө козин тэд.

Кепысь ыджда и эм понпиыс, а визув, бесыд! Сідзи и гөглясьө еджыд пушистой комөгөн Мишук бөрся. Одійө өтамөд дорас велалисны кык ичөтыд. Отлаын олісны и узылісны. Мишук крөвать вылас, Витька крөвать улын. Асывнас муртса лөзөдны пондас, Витька чеччөма нин, катө Мишукөс, чеччы пө, другө, а то садикад сёрман. Колльодас другсө садик өдзөс дорөдз, сэссия лунтыр гортас гажтөмтчө, виччысьө Мишукөс. А воас — лыбас налөн еорсөм да котралөм. Гажа кыкнанныслы.

И со, вошис Витька. Петіс Алёша вокыскөд ывлаө гуляйтны и эз лок. Ни рытнас, ни аскинас.

— И мыйла ме тшөтш сыкөд эг пет? Эськө эз и воц. Обидитчис ме вылө дай пышійис.

— Воас на, гашкө, эн шогсы, — такөдө Мишукөс мамыс. Горшыд, шуан, висьö, вай вод, ме тэныд мойдышта.

— Ог ме көсйы мойдтö, ме Витяөс көсья, — лимöстис Мишук.

— А ме Витя йывсьыд и висьтала. Сийö ворсис-ворсис öшинь улын дай ылалис, вөрö веськалис...

— А вöрас көинъяс! Сөйисны Витяөс! — дзикöдз бöрдзис Мишук.

— Йöюк тэ, — шуис сылы мамыс. — Тöдан кутшöм гораа миян Витяным увтчö? Увтны кутис дай став көиныс повзисны, пышйисны ылö-ылö. А Витяным миян шуö: öни пö гортö мöда, Мишук, пöди, гажтöмтчис, виччысьö.

— Да-а, зэв ёна виччыся, — вирснитис нырнас Мишук.

— А öни узь, пиук, узь. Локтас Витяйд.

— А кор локтас? Аски?

— Ог тöд. Гашкө аски, гашкө аскомысь. Ылö öд вöрас мунöма, дыр локнысьö...

Локтис Витя нель лун бöрын сöмын, но мыйлакö эз тöд Мишукөс дай дзик абу ас кодьыс лöма.

— Витя, Витя! Тайö жö ме, Мишук! Вай бурась ме вылö да ворсыштам!

Мамыс видзöдлис батыс вылö да мыйлакö нюмдис.

СО И МИШУК ЗБЫЛЬ НИН ЫДЖЫД



сывнас садьмис Мишук, но зэв дыш вөлі чеччыны вольпассыс.

— Мишук, чеччы, садикад сёрман! — чукөстис мамыс.

— Ог сёрмы, вөскресенньö талун, — вочавидзис Миша да бара на юрсö суйис эшкын улас. Батьыс вильшалыштис Мишаос:

— Кикируллю! Чеччы! Миша, Миша, чеччы! Бокид пöжяс, вомыд шоммас, юрид дурмас! Аддзан ывлаас лым усьöма, төв пуксьöма? Ми Алёшакөд лызьөн иславны нин мөдiм.

— И ме тшöтш! — звирк чеччис Мишук вольпассыс.

— Вай мыссьöй да сөйöй, сэсся петöй да лунтыр көть исласьö да лыммачасьö, — шуö мамыс.

Мишуклы унаысь тшöктöм эз бара-й ков. Мыссьöма нин, локтис мамыс дорö кухняö.

— Мамö, аддзан, кутшöм бандзибъяс гөрдөсь, көдзыд ваөн мысси. Онi ме ывлаад ог кынмы! Вай öдйöджык сөя да пета!

Зэв азыма Мишук гөгыльтис кык пуом кольк кынöмас, кампета чай юис дай мөдiс пасьтасьны.

— Мишук, — шуö мамыс, — төвся пальтотö нин талун пасьтав дай вурун кепысь, Шарфтö эн вунöд и.

— Ог вунöд, ог...

Таво Мишук ачыс нин көмасьö-пасьтасьö, оз виччысь мам-батьсяньь отсөг. Сöмын тай төвся пальто сосъяссыс гыррдзаöдзыс лөмны.

— Мый нö тайö? — Дзик бөбмис Мишук пальтосö пасьталөм бöрын. Мамыс лапкерис кияснас:

— Аттö, Мишук, гожöмбыдөн кызд быдмөмыд! Выль

кышод ковмас ньобны! Аски жö ветлам магазинö, «Мальшокö». А талун, дитяöй, пукав гортын.

— А папа да Лёшик мунасны?

— Мед мунöны, исласьöны. Тэ öд аски мунан жö. Виль пальтоön. Вай талун мамыдлы отсась. Ме кута гладитчыны, а тэ ваön пызйы, мед бурджыка гладитчас көлуйыс. Первой тэнсьыд и дөрöмтö гладитам. Сэсся Лёшиклысь, сэсся батыдлысь, сэсся пöдушка эжöд, сэсся öшинь занавес. Со и миянлы лунтыр кежлö удж, некор лоö гажтöмтчыны...

Рытнас, кор мамыс да батыс гладитöм тюль занавесьяссö пондисны öшлыны öшиняс, Мишук горöдис:

— Ой, мамö, видзöдлы, öшиньыд быдмöма! Ме моз тшöтш быдмöма! — Сэсся недыр чöv олис, мövпалис да зэв збыльысь шуис:

— А öшиньыд öд абу ловья. Сйö оз вермы быдмыны. Буракö, пелалöм бöрад тюльыд пуксьöма.

Батыс серöктис. А мамыс зэв мелia шуис:

— Öнi ме аддза, тэ и збыль быдмöмыд да вежöра лоöмыд, миян муса пиукöй. Регыд школаö мунан кад.

Коммунальная
ДЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА
имени С. Я. Маршала

331733

ЮРИНДАЛЫСЬ

МЕ — МИСЯ

3

МИШУК РИСУИТЧО

4

МЫИЛАКО ИЧОТ ЛОИ

5

МЫИЛА АБУ ЕЛКА

5

СЕЙИМ НОК

6

ВЫЛЬ КОМ

7

РУЖЬЕ

7

ВОШИС ВИТЬКА

8

СО И МИШУК ЗВЫЛЬ НИН ЫДЖЫД

10

**ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО
ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА**

Нина Никитична КУРАТОВА

МИША РАСТЕТ

Рассказы на коми языке

Редактор А. В. Тейтъяков. Художник Е. С. Хелопова. Художественный редактор В. Б. Осипов. Технический редактор А. Н. Вишнева. Корректор М. М. Лужикова.

ИБ № 1621

Сдано в набор 30.11.90. Подписано к печати 17.04.91. Формат 70×90^{1/16}.
Бумага № 1. Гарнитура «Школьная». Печать офсетная. Усл. печ. л.
0,88. Усл. кр.-отг. 2,35. Уч.-изд. л. 0,46. Тираж 8000. Заказ № 3358. Цена 15 коп.
Коми книжное издательство, 167610, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229.

Главное предприятие Коми республиканского полиграфического производственного объединения, 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.